

April 8, 1955

**From the Journal of Ambassador Pavel Yudin:
Memorandum of Conversation with Liu Shaoqi**

Citation:

"From the Journal of Ambassador Pavel Yudin: Memorandum of Conversation with Liu Shaoqi", April 8, 1955, Wilson Center Digital Archive, Archive of Foreign Policy of the Russian Federation (AVPRF), f. 0100 opis 48, papka 393, delo 7. Obtained by Paul Wingrove and translated by Gary Goldberg.
<https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/111371>

Summary:

Record of conversation between Liu Shaoqi and Soviet Ambassador to China Pavel Yudin. The main topic of discussion was the subjects to be covered at the All-China Party conference, scheduled for June 1955. The conference would focus on the Gao Gang case, a new five-year-plan, and an article to be written by Chairman Mao Zedong for Lenin Days. The meeting concluded with discussion of a new political economy textbook to be distributed in Chinese.

Original Language:

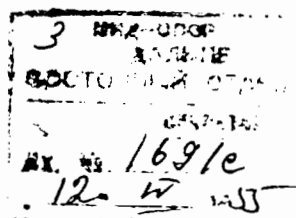
Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

РАССЕКРЕЧЕНО

80

Из дневника
Н.Ф. Юдина.

СЕКРЕТНО. Экз. № 2

" 8 " апреля 1955 года
№ 332

ЗАПИСЬ БЕСЕДЫ
С ТОВАРИЩЕМ ЛЮ ШАО-ЦИ 6 апреля 1955 года.

11.1 - 035
11.1 - 035
11.1 - 035

Сегодня я посетил тов. Лю Шао-ци и передал ему письмо тов. Хрущева Н.С. от 2 апреля с.г. Тов. Лю Шао-ци по письму высказал свои соображения.

В дальнейшей беседе тов. Лю Шао-ци кратко рассказал о работе Всекитайской партийной конференции. Он отметил, что в печати опубликовано сообщение о работе конференции, в котором указаны какие вопросы на конференции обсуждались. Такие документы конференции, как речь тов. Мао Цзэ-дуна, доклады о пятилетнем плане и о деле Гао Гана и Хао Шу-ши, утвержденный проект пятилетнего плана и выступление тов. Лю Шао-ци будут переданы нам не позже 10 апреля для пересылки ЦК КПСС. Проект пятилетнего плана является внутрипартийным документом. На его основе будет составлен другой вариант пятилетнего плана для передачи его Всекитайскому собранию народных представителей на утверждение. Всекитайское собрание народных представителей состоится в июне 1955 г. поэтому тов. Лю Шао-ци просил, чтобы ЦК КПСС просмотрел проект пятилетнего плана и дал свои замечания по нему по возможности скорее.

Коснувшись вопроса о Гао Гане и Хао Шу-ши, тов. Лю Шао-ци сказал, что конференция единогласно осудила их контрреволюционные действия, исключила их из рядов КПК. Состоявшийся сразу же после окончания конференции пятый пленум ЦК КПК санкционировал арест Хао Шу-ши. Арест уже произведен.

Тов. Лю Шао-ци рассказал, что в последнее время обнаружены материалы о том, что Хао Шу-ши имел связь с контрреволюционными организациями. Хао Шу-ши очень ловко маскировался, старался

81

2.

ся быть скромным в быту, хорошим исполнителем решений вышестоящих партийных организаций, был вежлив со всеми, старался показать, что он хороший коммунист. И такое впечатление о себе он создал. Тов. Лю Шао-ци говорил, что он сам в течение 20 лет считал Жао Шу-ши хорошим коммунистом и продвигал его по службе. На деле же Жао Шу-ши оказался контрреволюционером. Он вместе с начальником Шанхайского Бюро общественной безопасности Ян Фаном в органах безопасности укрыв 3.000 гоминдановских агентов и разведчиков иностранных государств. Из этих трех тысяч человек, 1.000 человек уже арестованы, 1.000 человек скрылись. Новые факты связей Жао Шу-ши с контрреволюцией известны еще только нескольким членам ЦК КПК. Материалы проверяются. После того, как будет проведено расследование контрреволюционной деятельности Жао Шу-ши ЦК КПК передаст в ЦК КПСС полную информацию по этому вопросу.

Тов. Лю Шао-ци говорил, что Гао Ган также, вероятно, связан с контрреволюционными организациями. В связи с этими сообщениями тов. Лю Шао-ци упомянул, что в 1947 г. или в 1948 г. в Харбин приезжал Гоглидзе, проходящий по делу Берия, с которым /Гоглидзе/ Гао Ган встречался, но об этом никогда не докладывал ЦК КПК.

Тов. Лю Шао-ци сообщил, что на Всекитайской партийной конференции была сделана информация о решениях последнего пленума ЦК КПСС. Информация была заслушана участниками конференции с большим вниманием.

Припомнив беседу с тов. Мао Цзе-дуном по вопросу о статье к ленинским дням, я сказал, что в настоящее время стало известно, что большинство руководителей коммунистических партий не успеет написать такие статьи к сроку. Поэтому решено в ленинские дни в прессе дать пропагандистские статьи, написанные газетными и партийными работниками. Тов. Лю Шао-ци сказал, что это очень облегчает его положение, так как такую статью, по поручению тов. Мао Цзе-дуна, должен был писать он /т. Лю Шао-ци/.

82

3.

Далее мною было рассказано о предполагающемся обсуждении учебника политической экономии на конференциях преподавателей политэкономии в крупных городах Советского Союза. При следующем переиздании учебника замечания этих конференций будут учтены.

Тов. Лю Шао-ци сказал, что учебник политэкономии на китайском языке /перевод с русского языка/ будет выпущен в мае с.г. в количестве 3 миллионов экземпляров. В настоящее время проводятся работы по брошировке. Кроме того, он сказал, что если у китайских товарищей и специалистов по политэкономии будут какие-либо замечания по вопросам, относящимся к КНР, то такие замечания будут переданы авторам учебника политэкономии. Я спросил, чтобы давались замечания не только по китайским, но и по другим вопросам.

В конце беседы тов. Лю Шао-ци рассказал, что сегодня, 6/IV, в Пекин прилетает генеральный секретарь Коммунистической партии Англии Гарри ПОЛЛИТ.

На беседе присутствовали т.т. Ши Чжэ и Скворцов Т.Ф.

ПОСОЛ СССР В КНР П. Логин /П. ЮДИН/

Отп. 4 экз.

1 -т. В. М. Молотову

2 -т. Курдюкову

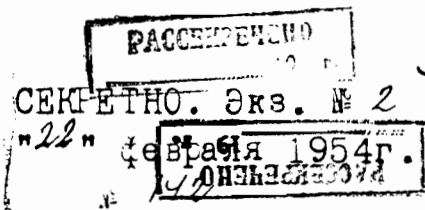
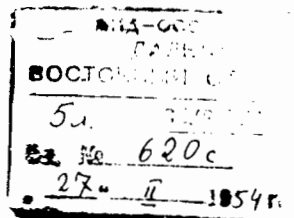
3 -в К. И.

4 -в дело

исп. Скворцов

печ. Филатович

№ 507.



ЗАПИСЬ БЕСЕДЫ

Заместителя Председателя Совета Министров СССР товарища
И.Ф.ТЕВОСЯНА и Посла СССР в КНР П.Ф.ЮДИНА с заместителем
Председателя Центрального народного правительства КНР
ГАО ГАНОМ

30 декабря 1953 года.

На обратном пути из Аньшаня в Пекин во время беседы, состоявшейся в поезде, Гао Ган рассказал о классовой борьбе в Китае, а также о политике партии по отношению к крестьянству и к буржуазии. Он отметил, что отражение классовой борьбы наблюдается и в партии в виде выступлений отдельных лиц и небольших групп против линии партии, а также в серьезном извращении линии партии на практике. В качестве примера он сослался на дело Бо И-бо, бывшего министра финансов, который проводил правооппортунистическую линию по отношению к капиталистическим элементам. Это выразилось в том, что как в промышленности, так и в торговле частникам, без ведома ЦК КПК, предоставлялись льготы, выходящие за рамки, предусмотренные решениями партии и правительства /недообложение налогами, первоочередные поставки сырья и т.д./. Бо И-бо высказывал отрицательное отношение к начальным формам производственного кооперирования крестьян. Он утверждал, что до тех пор, пока в Китае не будет достаточно сельскохозяйственных машин-тракторов, комбайнов и др. - всякие формы кооперирования в деревне не дадут результатов и не приведут к росту производительности сельского хозяйства. Бо И-бо говорил также, что дело развития сельского хозяйства необходимо предоставить самим крестьянам, т.е. по существу

Канниа

11/10

у
2.

призывал к отказу от руководства крестьянством со стороны рабочего класса и пуску на самотек всего дела социалистических преобразований в деревне.

За правооппортунистические ошибки Бо И-бо был подвергнут серьезной критике на финансово-экономическом совещании, происходившем в июне-августе 1953 года. Поведение Бо И-бо и небольшой группы лиц, примыкавших к нему, вызвало возмущение членов ЦК КПК. Особенно резко осудил линию Бо И-бо Мао Цзе-дун. В результате допущенных ошибок Бо И-бо был снят с поста министра финансов.

Коснувшись соотношения классовых сил в деревне, Гао Ган сказал, что на Северо-Востоке Китая во время аграрной реформы кулачество старого типа фактически было ликвидировано. После аграрной реформы до 80% крестьянских хозяйств стали середняцкими. Однако в деревне начало возникать новое кулачество из среды крестьян, получивших землю в результате аграрной реформы. Эти кулаки пока что занимают небольшой удельный вес - не более 2%. Есть случаи, когда кулаками становятся коммунисты; тогда эти члены партии начинают выступать против линии партии, в частности, против сдачи и продажи зерна государству, начинают заниматься спекуляцией и ростовщичеством. Однако, - отметил Гао Ган, - на Северо-Востоке кулаки пока не представляют собой большой силы, так как партия, начиная с 1951 года, повела активную линию на вовлечение крестьянства в различного рода кооперативные объединения. В настоящее время до 80% крестьянских хозяйств на Северо-Востоке охвачены различного рода кооперативными объединениями, главным образом бригадами трудовой взаимопомощи. Имеется также более 5000 производственных кооперативов. Государство оказывает этим крестьянским объединениям помощь кредитами, семенами и т.п.

Гао Ган не остановился подробно на обстановке в других районах Китая, указав только на то, что там процент кооперирования крестьянства значительно ниже, чем на Северо-Востоке.

Говоря о классовых отношениях в городе, Гао Ган сказал, что его очень беспокоит отношение некоторой части членов партии к городской буржуазии. Он говорил, что в партии есть настроения, которые сводятся к тому, что благодаря усилению роли социалистического сектора в экономике КНР, благодаря созданию смешанных предприятий /госкапитализм/, благодаря росту лагеря мира, китайская буржуазия будто бы не пойдет за американцами, а пойдет за КПК и ее можно будет перевоспитать в духе социализма. Гао Ган говорил, что ему не все ясно в этом вопросе с теоретической точки зрения, и он не уверен, является ли эта позиция правильной. Гао Ган не стал уточнять, какие именно лица и группы разделяют эти взгляды. Когда Гао Ган говорил о городской буржуазии, он сослался на свою беседу с И.В.Сталиным в 1949 году, в которой И.В.Сталин разъяснял ему вопрос об особенностях китайской буржуазии и ее роли в революции.

Гао Ган подчеркнул, что, по его мнению, главную опасность в смысле роста капитализма в Китае представляет деревня, так как в Китае имеется 400 млн. частных собственников-крестьян. Он отметил, однако, что сейчас в партии никто не ставит вопроса о форсированной ликвидации кулачества, а также буржуазии в городе.

Гао Ган сказал, что буржуазия неохотно идет на создание смешанных /госкапиталистических/ предприятий в тех отраслях, где у нее имеется хорошее оборудование, квалифицированные кадры рабочих и техников и где буржуазия может получать достаточно высокую прибыль. Это в особенности относится к предприятиям легкой промышленности. В отраслях тяжелой промышленности, где оборудование старое и изношенное, буржуазия сравнительно легко идет на создание смешанных предприятий. Необходимо иметь при этом в виду, сказал Гао Ган, что до 80% частного капитала вложено в отрасли легкой промышленности, а в тяжелую промышленность всего около 20%.

Одной из форм проявления классовой борьбы со стороны буржуазии является ее настойчивое стремление разложить и перетянуть на свою сторону рабочих, кадры интеллигенции, партийных и административных работников. Для этого пускаются в ход многочисленные средства: произвольное повышение заработной платы рабочим на частных фабриках и заводах по сравнению с соответствующими государственными предприятиями, подкупы, взятки кадровым работникам, политическое и идеологическое разложение и т.д. Гао Ган подчеркнул, что хотя буржуазия и не имеет в этом деле больших успехов, однако опасность этой подрывной деятельности необходимо всегда иметь в виду.

Гао Ган отметил, что среди представителей так называемых "демократических партий" в Китае и среди буржуазных элементов пока не установлено наличие организованных действий против правительства и КПК. Однако в разговорах и беседах между собой некоторые из них допускают враждебные выпады против КПК и правительства КНР, а также против СССР. Органы безопасности внимательно следят за настроениями среди деятелей буржуазных партий, участвующих в правительственных органах и в других организациях.

Вся группа так называемых "демократов и беспартийных", входящая в состав правительства и других органов, не представляет собой единого целого. Среди этой группы имеются деятели, пользующиеся полным доверием КПК - Го Мо-жо, Шэнь Янь-бин /Мао Дунь/, Ли Сы-гуан, Ши Лян и др. Но имеются и такие, которые вызывают большие подозрения, как например: Ло Лун-цзы, Чэнь Цзи-тан и др. Некоторые лица были разоблачены как прямые американские и чанкайшистские агенты, например, Лян Шу-мин.

Гао Ган отметил, что буржуазно-демократические элементы довольно широко представлены в правительстве. Так, из 22 министерств в 16, в том числе, в министерствах сель-

7

5.

ского хозяйства, легкой промышленности и других /но, за исключением, МИД, Министерства общественной безопасности, Министерства финансов, Министерства тяжелой промышленности, Министерства машиностроения и других ключевых ведомств/ посты министров или заместителей министров занимают представители буржуазных партий или беспартийные. Однако всю практическую работу министерств, где министрами являются демократы ведут их заместители - коммунисты. Министры-демократы большей частью выполняют всякого рода представительские функции.

Большинство представителей буржуазных партий не пользуется у населения ни авторитетом, ни доверием. В связи с выборами в Собрания народных представителей КНР, ЦК КПК вынужден был дать специальное указание парторганизациям на местах, чтобы на выборах были поддержаны и проведены в депутаты представители буржуазных партий. Без поддержки со стороны КПК за них никто не стал бы голосовать.

В заключение беседы состоялся обмен впечатлениями об Аньшаньском комбинате и о заводах, которые были посещены в Мукдене и Фушуне.

На беседе продолжавшейся около двух часов, присутствовали советник Посольства СССР в КНР В.В.Васьков и переводчик Гао Гана Ли Ю-жэнь.

ЗАПИСАЛ БЕСЕДУ
СОВЕТНИК ПОСОЛЬСТВА СССР
В КНР

В. Васьков
/В.ВАСЬКОВ/

[stamp]: declassified

[MFA Far East Department stamp:
Incoming № 169/s
12.IV.1955]
from the journal
of P. F. Yudin
SECRET Copy № 2
8 April 1955
№ 332

RECORD OF A CONVERSATION
WITH CDE. LIU SHAOQI, 6 April 1955

Today I visited Cde. Liu Shaoqi and passed him the 2 April letter of Cde. N. S. Khrushchev. Cde. Liu Shaoqi expressed his ideas about the letter.

In the conversation which followed Cde. Liu Shaoqi briefly told of the work of the all-China Party conference. He noted that a report about the work of the conference had been published in the press in which some questions that were discussed at the conference were indicated. Such conference documents as Cde. Mao Zedong's speech, reports about the five-year plan and the cases of Gao Gang and Rao Shushi, the approved draft of the five-year plan, and Cde. Liu Shaoqi's speech will be sent to you no later than 10 April for forwarding to the CPSU CC. The draft five-year plan is an intra-Party document. Another version of the five-year plan based on it will be drawn up to be forwarded to the all-China Assembly of People's Representatives for approval. The all-China Assembly of People's Representatives will be held in June 1955 and therefore Cde. Liu Shaoqi requests that the CPSU CC look over the draft five-year plan and give its comments about it as soon as possible.

[Translator's note: two mostly illegible handwritten notes appear in the left margin, partly off the reproduced page. They seem to refer to persons to whom this document was to be routed].

Touching on the question of Gao Gang and Rao Shushi, Cde. Liu Shaoqi said that the conference unanimously condemned their counterrevolutionary activities and expelled them from the CCP. The fifth CCP CP plenum held right after the end of the conference sanctioned the arrest of Rao Shushi, which had already been done.

Cde. Liu Shaoqi said that materials had been recently been found that Rao Shushi had had ties with counterrevolutionary organizations. Rao Shushi disguised himself very deftly, tried to be modest in everyday life, was a good executor of the decisions of higher Party organizations, was polite to everyone, and tried to show that he was a good Communist. And he created such an impression about himself. Cde. Liu Shaoqi said that for 20 years he himself thought that Rao Shushi was a good Communist and promoted him through the ranks. In fact Rao Shushi turned out to be a counterrevolutionary. Together with [Yan Fan], the Chief of the Shanghai Bureau of Public Security, he concealed 3,000 Kuomintang agents and spies of foreign intelligence services within the security organs. Of these 3,000 agents 1,000 have already been arrested, and 1,000 have gone into hiding. The new facts of the Rao Shushi's ties with counterrevolution are still only known to several CCP CC members. The materials are being verified. The CCP CC will send complete information about this question to the CPSU CC after an investigation of the counterrevolutionary activity of Rao Shushi has been made.

Cde. Liu Shaoqi said that Gao Gang also probably was connected with counterrevolutionary organizations. In connection with these ideas Cde. Liu Shaoqi mentioned that Goglidze, who figures in the Beria case and with whom (Goglidze) Gao Gang met, arrived in Harbin in 1947 or 1948, but never reported about this to the CCP CC.

Cde. Liu Shaoqi reported that information was provided at the all-China Party conference about the decisions of the last CPSU CC plenum. The participants of the conferences listened to the information carefully.

Recalling a conversation with Cde. Mao Zedong about the question of an article for Lenin Days, I said that recently it had become known that a majority of the leaders of Communist Parties do not manage to write such articles on time. Therefore it was decided to give propaganda articles in the press during Lenin Days which have been written by newspaper or Party officials. Cde. Liu Shaoqi said that this makes his position much easier since he (Liu Shaoqi) was supposed to write such an article at the instruction of Cde. Mao Zedong.

Then I told of the proposed discussion of a textbook on political economy at conferences of political economy instructors in large cities of the Soviet Union. The comments at this conference will be considered in the next edition of the textbook.

Cde. Liu Shaoqi said that three million copies of the political economy textbook will be published in Chinese (translated from Russian) in May of this year. The stitching work is being done at the present time. In addition, he said that if the Chinese comrades and specialists in political economy have any comments about questions relating to the PRC then such comments will be sent to the authors of the political economy textbook. I asked that the comments be given not just about Chinese but about other questions, too.

At the conclusion of the conversation Cde. Liu Shaoqi said that the General Secretary of the Communist Party of Britain, Harry Pollit, was flying to Peking today, 6 April.

Cdes. Shi Zhe and T. F. Skvortsov were present at the conversation.

USSR AMBASSADOR TO THE PRC /signature/ (P. YUDIN)

[Distribution list]:

4 copies sent

1- to Cde. V. M. Molotov

2- to Cde. Kurdyukov

3- to K. I. [probably Information Committee]

4- to file

Drafted by Skvortsov

Typed by Filatovich

Nº 507